



Datos del Proyecto del Corredor I-710 y el DEIR/EIS que me ayuden a entender el proyecto

¿Qué es el proyecto del Corredor I-710?

El Proyecto del Corredor de la Carretera Interestatal 710 (I-710) propone mejoras al I-710, desde Ocean Boulevard en la Ciudad de Long Beach hasta la State Route 60 (SR 60) en el Este de Los Angeles, una distancia de 18 millas. Además de ampliar la carretera ya existente, la propuesta del proyecto incluye mejoras a los intercambios entre la I-710 con la I-405, SR 91 y la I-5, así como los intercambios con las vías arteriales locales a través del área limítrofe establecida por el proyecto.

¿Qué es un Reporte de Impacto Ambiental/Declaración de Impacto Ambiental (EIR/EIS)?

Un EIR/EIS es un documento obligatorio bajo la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA) y la Ley Nacional de Política Ambiental (NEPA). Este evalúa los posibles impactos que pueda tener un proyecto en la gente o en el ambiente y trata temas como la calidad del aire, riesgos a la salud, ruido, inconsistencia visual o impactos de la construcción entre otros.

¿Por qué un EIR/EIS?

Para que se puedan empezar con los trabajos de construcción de un proyecto, primero se deben determinar los impactos ambientales de acuerdo con la Ley Estatal de California y las leyes federales. Si se llegarán a anticipar impactos significativos o si el proyecto se considera controversial, es obligatorio contar con un EIR/EIS. Este proceso del EIR/EIS asegura que al mismo tiempo se cumplan con los requisitos de la documentación y la reducción de los impactos ambientales. Además, el proceso nos da un análisis técnico así como la participación y opiniones del público en general. Nos da información necesaria para tomar decisiones que se refieren a la Alternativa Preferida para las mejoras en el Corredor I-710.

¿Por qué se necesita éste proyecto? ¿Cuáles son las metas del proyecto?

El Corredor I-710 es una vía de transporte vital que conecta las comunidades a su largo y el Puerto de Los Angeles (POLA) y el Puerto de Long Beach (POLB) con el Sur de California y más allá. La I-710 es un componente básico del sistema de transporte nacional, estatal y regional, que da servicio a pasajeros y vehículos de transporte de bienes. Como resultado del crecimiento de la población, aumento en las oportunidades de trabajo, aumento en el movimiento de bienes, aumento en el volumen de tránsito y el envejecimiento de la infraestructura, el Corredor I-710 experimenta problemas serios de congestión y seguridad vehicular. Notablemente, el Corredor I-710 presenta elevados niveles de riesgos a la salud relacionados con las emisiones de partículas de diesel, embotellamientos de tránsito, alto número de camiones de carga, tasa alta de accidentes de tránsito y muchas áreas que requieren de modernización (ya que la carretera se construyó en los años 1950's y 1960's)



Metro



El propósito del Proyecto del Corredor I-710 incluye:

- Mejorar la calidad del aire y la salud pública
- Mejorar la seguridad de tránsito
- Modernizar el diseño de la carretera
- Tomar en cuenta los volúmenes de tránsito proyectados
- Tomar en cuenta el crecimiento de la población proyectado, empleos y actividades relacionados al transporte de bienes.

¿Dónde puedo ver el Borrador del EIR/EIS del I-710?

El Borrador del EIR/EIS puede ser visto en línea en:

<http://www.dot.ca.gov/dist07/resources/envdocs/docs/710corridor/>

Las copias físicas y la versión electrónica del Borrador del I-710 están disponibles en las siguientes direcciones:

- Oficina del Distrito 7 del Departamento de Transporte de California (Caltrans)– 100 South Main St., Los Angeles, CA 90012 días hábiles de 9 am a 3 pm.
- Metro – Biblioteca de Transporte Dorothy Peyton Grey– One Gateway Plaza, Los Angeles, CA 90012, lunes – jueves 9 am a 4 pm, o los viernes previa cita.
- Consejo de Gobiernos de Ciudades Gateway– 16401 Paramount Blvd., Paramount, California 90723, días hábiles de 9 a.m. a 4 p.m.
- Biblioteca Pública de la Ciudad de Commerce– Sucursal Bristow Park– 1466 S. McDonnell Ave., Commerce, CA 90040
- Biblioteca Pública del Condado de Los Angeles– Biblioteca Hollydale– 12000 S. Garfield Ave., South Gate, CA 90280
- Biblioteca Pública del Condado de Los Angeles – Biblioteca East Rancho Dominguez– 4205 E. Compton Blvd., Compton CA 90221
- Biblioteca Pública de Long Beach– Main Library – 101 Pacific Ave., Long Beach, CA 90822s
- Biblioteca Pública de Long Beach – Bret Harte Library – 1595 W. Willow St., Long Beach, CA 9081

Las versiones electrónicas del Borrador del I-710 EIR/EIS están disponibles en las siguientes direcciones

- Biblioteca Bell– 4411 East Gage Avenue, Bell CA 90201
- Biblioteca Bell Gardens– 7110 S. Garfield Ave., Bell Gardens, CA 90201
- Biblioteca Malabar– 2801 Wabash Avenue, Los Angeles, CA 90033
- Biblioteca Benjamin Franklin– 2200 E. 1st Street, Los Angeles, CA 90033
- Biblioteca Robert Louis Stevenson– 803 Spence Street, Los Angeles, CA 90023
- Biblioteca Dr. Martin Luther King– 17906 S. Avalon Blvd., Carson CA 90746
- Biblioteca Carson– 151 E. Carson St., Carson CA 90745
- Biblioteca Central– 5655 Jillson St., Commerce CA 90040
- Sucursal Atlantic– 2269 S. Atlantic Blvd., Commerce CA 90040
- Sucursal Greenwood– 6134 Greenwood Ave., Commerce CA 90040
- Biblioteca Compton– 240 W. Compton Ave., Compton CA 90220

- Biblioteca Cudahy– 5218 Santa Ana St. Cudahy CA 90201
- Biblioteca de la Ciudad de Downey City – 11121 Brookshire Avenue, Downey CA 90241
- Biblioteca Huntington Park– 6518 Miles Ave., Huntington Park, CA 90255
- Biblioteca Angelo M. Lacoboni– 4990 Clark Ave., Lakewood CA 90712
- Biblioteca George Nye Jr.– 6600 Del Amo Blvd., Lakewood CA 90713
- Biblioteca Alamitos– 1836 E. Third St., Long Beach CA 90802
- Biblioteca Ruth Bach– 4055 Bellflower Blvd., Long Beach CA 90808
- Biblioteca Bay Shore– 195 Bay Shore Ave., Long Beach CA 90803
- Biblioteca Brewitt– 4036 E. Anaheim St., Long Beach CA 90804
- Biblioteca Burnett– 560 E. Hill St., Long Beach CA 90806
- Biblioteca Dana– 3680 Atlantic Ave., Long Beach CA 90807
- Biblioteca El Dorado– 2900 Studebaker Rd., Long Beach CA 90815
- Biblioteca Los Altos– 5614 E. Britton Dr., Long Beach CA 90815
- Biblioteca Mark Twain– 1401 E. Anaheim St., Long Beach CA 90813
- Biblioteca North– 5571 Orange Ave, Long Beach CA 90805
- Biblioteca Anthony Quinn– 3965 E. Chavez Ave., Los Angeles CA 90063
- Biblioteca del Este de Los Angeles– 4837 E. 3rd St., Los Angeles CA 90022
- Biblioteca El Camino Real– 4264 E. Whittier Blvd., Los Angeles CA 90023
- Biblioteca Lynwood– 11320 Bullis Rd., Lynwood CA 90262
- Biblioteca Maywood Cesar Chavez– 4323 E. Slauson Ave., Maywood CA 90270
- Biblioteca Paramount– 16254 Colorado Ave., Paramount CA 90723
- Biblioteca Signal Hill– 1770 E. Hill Street, Signal Hill CA 90755
- Leland R. Weaver – 4035 Tweedy Blvd., South Gate CA 90280
- Sucursal Wilmington– 1300 N. Avalon Blvd., Wilmington CA 90744
- Sucursal Regional San Pedro– 931 S. Gaffey St.

¿Cuánto tiempo tengo para revisar el Borrador del I-710 EIR/EIS y cuándo es la fecha límite para presentar comentarios?

El periodo para presentar comentarios públicos sobre el Borrador del EIR/EIS es de 90 días y los comentarios deberán ser sometidos a Caltrans para el 28 de septiembre del 2012.

Si presento comentarios sobre el Borrador del EIR/EIS, ¿Caltrans me mandará una carta respondiendo a mis comentarios y preguntas?

No, todos los comentarios que se reciban sobre el Borrador del EIR/EIS serán contestados en el documento final del EIR/EIS; Caltrans no manda cartas de respuesta a cada persona que mande sus comentarios. Bajo NEPA, la versión final del EIS estará disponible al público para su revisión durante un periodo de 30 días antes de que se tome cualquier decisión sobre el proyecto.

¿Cómo puedo presentar mis comentarios sobre el Borrador del EIR/EIS?

Hay varias maneras de presentarlos:

- En cualquier momento durante los 90 días del Periodo Oficial Abierto a Comentarios Públicos
 - Por escrito, mande su carta por correo postal a:
Atención: Ronald Kosinski
Distrito 7 de Caltrans, División de Planeación Ambiental
100 South Main Street, MS 16A
Los Angeles, CA 90012
- Por escrito vía el portal de internet de Caltrans en:
<http://www.dot.ca.gov/dist07/resources/envdocs/docs/710corridor/>
- Durante cualquiera de las Audiencia Públicas:
 - De forma oral durante el periodo de comentarios del público durante la audiencia (sus comentarios serán grabados por un estenógrafo)
 - De forma oral con un estenógrafo para las personas que no quieran hablar durante el periodo de comentarios del público durante la audiencia
 - Por escrito vía tarjeta para comentarios

¿Dónde y cuándo se llevarán a cabo las audiencias públicas del Borrador del EIR/EIS?

Se llevarán a cabo tres audiencias públicas para darle la oportunidad de tener información de primera mano sobre el proyecto y para que nos dé sus comentarios y dudas sobre el proyecto que se propone. Las audiencias públicas están programadas para el 7, 8 y 9 de agosto del 2012 en las siguientes ubicaciones:

Martes, 7 de agosto, 2012
6:00 PM – 9:00 PM
Progress Park, 15500 Downey Ave., Paramount, CA 90723

Miércoles, 8 de agosto, 2012
6:00 PM – 9:00 PM
Silverado Park Community Center, 1545 W. 31st St., Long Beach, CA 90810

Jueves, 9 de agosto, 2012
4:00 PM – 8:00 PM
Rosewood Park, 5600 Harbor St., Commerce, CA 90040
(Tome en cuenta que esta audiencia pública empieza más temprano)

Estas juntas empezarán con una exhibición para revisar las demostraciones del proyecto donde el equipo de trabajo estará disponible para responder a sus preguntas de forma personal. Después habrá una breve presentación y después se dará la oportunidad para que las personas hablen y nos den sus comentarios. Los participantes podrán presentar sus comentarios por escrito.

¿Cuál es la diferencia entre las juntas comunitarias informativas que están programadas en los diferentes vecindarios del corredor, las tres “sesiones de estudio” y las tres audiencias públicas?

Las tres audiencias públicas le darán al público en general la oportunidad de presentar comentarios de forma oficial en el Borrador del EIR/EIS del I-710. Las sesiones de estudio están programadas para el 19 de julio, 2 de agosto y 16 de agosto del 2012 para darle una oportunidad al público de enterarse de la información específica que se presenta en el Borrador del EIR/EIS. Los objetivos de las juntas locales son para darle a los miembros de la comunidad, los antecedentes del proyecto e información sobre el proceso de para presentar comentarios. Cheque por favor si hay alguna junta programada para su comunidad. La información de la audiencia pública y de la sesión de estudio se puede encontrar en el portal de internet del Proyecto del Corredor I-710. www.metro.net/710

¿Cómo sé si mi propiedad es afectada por el proyecto?

La información sobre las propiedades afectadas está disponible en el Borrador del EIR/EIS del Corredor I-710. Además, los mapas y la asistencia relacionada con las propiedades afectadas estarán disponibles durante las audiencias públicas. Para saber si su propiedad posiblemente sea afectada por alguna de las alternativas que se proponen, vea los mapas en el apéndice L Adquisición de Terrenos del Borrador del EIR/EIS del Corredor I-710.

¿Cómo puedo saber cómo se verá la carretera desde mi zona?

Hay varios lugares en el Borrador del EIR/EIS del I-710 donde pueden encontrarse simulaciones y mapas que muestran dónde se proponen los trabajos del proyecto.

- El capítulo 3.6 del Borrador del EIR/EIS del I-710, identifica los impactos visuales de las alternativas que se proponen para la construcción. Este capítulo incluye fotos con simulaciones de las alternativas de la carretera en 31 localidades diferentes a lo largo del corredor I -710.
- El apéndice O (Concepto de los planes) incluye mapas aéreos en los que los ingenieros dibujaron las alternativas de construcción y que ahí se muestran.

¿Dónde se ubican las barreras anti ruido?

Puede ver donde se ubican barreras anti ruido que se propone en el capítulo 3.4 (ruido) así como el anexo O (Concepto de los planes) en el Borrador del EIR/EIS.

¿Cómo puedo saber cuáles son los impactos a la calidad del aire causados por el proyecto en mi área?

En la sección 3.13 Calidad del aire, del borrador del EIR/EIS analiza los impactos en la calidad del aire causados por el proyecto. Esta sección está basada en los estudios técnicos de la Evaluación de Riesgos a la Salud y Calidad del Aire (AQ/HRA) que se llevaron a cabo en Febrero del 2012. Dadas las preocupaciones sobre la calidad del aire y los riesgos a la salud en el Corredor I-710 y el componente único del movimiento de bienes, se llevaron a cabo análisis especiales que van más allá de los estándares de Caltrans que se hacen de forma típica para los proyectos de caminos y carreteras.

Los efectos del proyecto del Corredor I-710 en la calidad del aire fueron evaluadas para tres áreas geográficas diferentes: La Cuenca del Aire del Sur (SCAB por sus siglas en inglés): El “área de interés” del I-710 (AOI por sus siglas en inglés) el cual corresponde al área de Estudio del Proyecto del Corredor I-710 en general y el corredor de la Carretera I-710. Los mapas de los resultados del AQ/HRA estarán en el anexo R del Borrador del EIR/EIS.

¿Cómo afecta este proyecto el crecimiento de los Puertos de Long Beach y de Los Angeles?

Un elemento clave del propósito del Proyecto del Corredor I-710 es el abordar las proyecciones de crecimiento de la población, empleo y actividades económicas relacionadas con el transporte de bienes.

El capítulo 3.2 (crecimiento) del Borrador del EIR/EIS del I-710 revisa las tendencias de crecimiento y los obstáculos relacionadas al transporte de bienes y actividades portuarias. Este capítulo incorpora los estudios relevantes recientes relacionados al envío de contenedores de carga y pronósticos de carga en el análisis y alternativas del proyecto.

El capítulo 3.25 del Borrador del EIR/EIS del I-710 Impactos Acumulativos también nos da información adicional sobre la interacción de otros proyectos en el área de estudio/región y las cuatro alternativas y los posibles impactos directos e indirectos que podrían contribuir a los impactos acumulativos de los recursos de interés.

¿Quién va a aprobar el Borrador del EIR/EIS del I-710?

El Departamento de Transporte de California (Caltrans) es responsable de preparar el Borrador del EIR/EIS del I-710 para que se pueda aprobar el EIR/EIS final. Caltrans llevará a cabo la aprobación consultando a Metro, el Consejo de Gobiernos de Ciudades Gateway y tomará en cuenta las recomendaciones del Comité Ejecutivo del I-710.

¿Cuándo va a empezar la construcción?

En éste momento, no se han asegurado los fondos para las mejoras que se proponen en el Borrador del Proyecto del Corredor I-710. Lo más temprano que se anticipa que empiecen los trabajos de construcción es el 2020, y que se terminen en el 2027.

¿Cuánto va a costar la construcción de este proyecto?

Con base en los costos del 2012, se estima que el proyecto cueste entre \$3.10 y \$ 6.37 billones para construcción dependiendo de la alternativa de construcción que se seleccione. Los costos de construcción por alternativa son los siguientes:

Alternativa 5A: \$3.10 Billones

Alternativa 6A: \$6.06 to \$6.11 Billones

Alternativa 6B: \$6.24 to \$6.29 Billones

Alternativa 6C: \$6.32 to \$6.37 Billones